

MESSI VS. RONALDO: ONE RIVALRY, TWO GOATS,
AND THE ERA THAT REMADE THE WORLD'S GAME



คู่ปรับฟ้าประทาน

Jonathan Clegg,
Joshua Robinson *เขียน*

เมธา พันธุ์ธาร,
ธานิษฐ์ ศิรินสวัสดิ์ *แปล*

เจาะลึกเรื่องราวสองสุดยอดนักเตะร่วมยุคสมัย ลิโอเนล เมสซี่ และ คริสเตียโน โรนัลโด

เมสซี vs. โรนัลโด: คู่ปรับฟ้าประทาน

Messi vs. Ronaldo: One Rivalry, Two GOATs, and the Era That Remade the World's Game

ผู้เขียน : Jonathan Clegg, Joshua Robinson

ผู้แปล : เมธา พันธุ์วาทาร, ธาณินทร์ ตีรณสวัสดิ์

บรรณาธิการ : ธีรุตันย์ เลิศชัยฤทธิ์

ที่ปรึกษา : จักรพงษ์ เมษพันธุ์, พงษ์พันธ์ วงศ์หนองเตย

พิสูจน์อักษร : ภูผา อักษรา

ศิลปกรรม : วณิชชา สนิทชน

MESSI VS. RONALDO

Copyright © 2022 by Jonathan Clegg and Joshua Robinson All rights reserved.

Copyright arranged with: Fletcher & Company 511 Sixth Avenue, #120

New York, NY 10011, USA

Thai language edition copyright © 2022 by Live Rich Forever Co., Ltd.

All rights reserved.

Cover Illustrations: AFP

ข้อมูลบรรณานุกรมของสำนักงานหอสมุดแห่งชาติ

เคลก, โจนาธาน.

เมสซี vs. โรนัลโด: คู่ปรับฟ้าประทาน.-- กรุงเทพฯ : ลีฟ ริช ฟอร์เอฟเวอร์, 2565.

400 หน้า.

1. เมสซี, ลิโอเนล, ค.ศ.1987-. 2. โรนัลโด, คริสเตียโน, ค.ศ.1985-. 3. นักฟุตบอล.

I. โรบินสัน, โจชัว, ผู้แต่งร่วม. II. เมธา พันธุ์วาทาร, ผู้แปล. III. ธาณินทร์ ตีรณสวัสดิ์, ผู้แปลร่วม. IV. ชื่อเรื่อง.

796.3340922

ISBN 978-616-8187-52-4

ราคา 395 บาท

พิมพ์ครั้งแรก : ตุลาคม 2565

จัดพิมพ์โดย : บริษัท ลีฟ ริช ฟอร์เอฟเวอร์ จำกัด

เลขที่ 17 ซอยรามอินทรา 23 แขวง 8 แขวงอนุสาวรีย์ เขตบางเขน กทม. 10220

โทรศัพท์ : 063-219-3994

E-mail : cs@liverich.co.th

www.facebook.com/LiveRichSociety

จัดจำหน่ายโดย

บริษัท ซีเอ็ด ยูคลัน จำกัด (มหาชน)

1858/87-90 ถนนเทพรัตน แขวงบางนาใต้

เขตบางนา กรุงเทพฯ 10260

โทรศัพท์ 0-2826-8000

พิมพ์ที่ :

บริษัท กู๊ดเฮด พรินท์ติ้ง แอนด์ แพคเกจจิ้ง กรุ๊ป จำกัด

6/1 นิคมอุตสาหกรรมบางชัน ซอยเสรีไทย 58

แขวงมีนบุรี เขตมีนบุรี กรุงเทพฯ 10510

โทรศัพท์ 0-2136-7042

กรณีต้องการสั่งซื้อหนังสือจำนวนมากเพื่อการฝึกอบรม พัฒนาองค์กร ขาย หรือเป็นของขวัญ

กรุณาติดต่อขอรับส่วนลดพิเศษได้ที่ บริษัท ลีฟ ริช ฟอร์เอฟเวอร์ จำกัด

โทร. 063-219-3994 หรืออีเมล cs@liverich.co.th

เมสซี่ vs. โรนัลโด

คู่ปรับฟ้าประทาน

MESSI VS. RONALDO:

One Rivalry, Two GOATs

and the Era That Remade the World's Game

Jonathan Clegg, Joshua Robinson *เขียน*

เมธา พันธุ์วราร, ธานีกร ตีรณสวัสดิ์ *แปล*



LIVE RICH

คำนำสำนักพิมพ์

มั่นใจว่าคุณผู้อ่านน่าจะต้องเคยได้ยินชื่อสองนักเตะระดับตำนานอย่างเปเล่ และดิเอโก้ มาราโดน่า กันมาบ้าง ถ้าโชคดีมากพอ คุณก็อาจทันยุคสมัยที่ทั้งคู่ยังโลดแล่นอยู่ในสนามแข่ง แต่ถึงอย่างนั้นก็ยังเป็นเรื่องน่าเสียดายอยู่ดีที่เทคโนโลยียังไม่เอื้อให้เราได้เสพความยอดเยี่ยมของพวกเขาแบบเต็ม ๆ เหมือนทุกวันนี้

ในปัจจุบันเราสามารถรับชมการถ่ายทอดสดแมตช์ต่าง ๆ ดูคลิปย้อนหลัง หรือแม้แต่ตามติดไลฟ์สไตล์ของนักฟุตบอลดัง ๆ ได้ผ่านช่องทางโซเชียลมีเดีย มันจึงทำให้เรารู้สึกอินและเข้าถึงสองนักเตะผู้ยิ่งใหญ่ในยุคนี้อย่างลิโอเนล เมสซี และคริสเตียโน่ โรนัลโด้ ในแบบที่ไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อนในอดีต

นี่คือความแตกต่างของยุคสมัย แต่สิ่งหนึ่งที่เหมือนกันก็คือ ทั้งคู่มักจะถูกแฟนบอลนำมาเปรียบเทียบกับกันอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ “ฉันชอบนักเตะคนนี้มากกว่า” บ้างละ “คนนี้เก่งกว่าตั้งเยอะ” บ้างละ และอีกสารพัดประเด็นตามแต่จะสรรหามาพูดคุยกัน ด้วยเหตุนี้จึงทำให้นักฟุตบอลที่ดีที่สุดแห่งยุคสองคนต้องมีสถานะเป็นคู่ปรับกันไปโดยปริยาย ทั้งที่เจ้าตัวอาจไม่เคยแม้แต่จะคิดถึงเลยด้วยซ้ำ

“เรามีความสัมพันธ์ที่ดีต่อกัน เรายังไม่เคยดินเนอร์ด้วยกันสักที แต่ผมก็หวังว่าจะมีสักครั้งในอนาคต” ครั้งหนึ่งโรนัลโด้เคยกล่าวถึงเมสซีที่นั่งอยู่ข้าง ๆ เอาไว้แบบนี้ในงานประกาศรางวัลนักเตะยอดเยี่ยมของยูฟ่า เรียกรอยยิ้มจากเพื่อนร่วมอาชีพที่ใคร ๆ มองว่าเป็นคู่ปรับของเขา คลอไปด้วยเสียงปรบมือชอบใจจากทุกคนในฮอลล์

เราไม่รู้หรอกว่าลึก ๆ แล้วเมสซีกับโรนัลโดต่างคนต่างมองอีกคนอย่างไร แต่เราก็ปฏิเสธไม่ได้ว่าความเป็นปฏิปักษ์กันของทั้งคู่นี้แหละที่เติมเต็มสีสันให้กับวงการลูกหนังตลอดระยะเวลาเกือบ 20 ปีที่ผ่านมา และมันก็ทำให้แฟนบอลอย่างเรา ๆ รู้ลึกซึ้งได้ดีที่สุดที่ได้ชมฝีเท้าของพวกเขาแบบเต็ม ๆ ได้มีเรื่องราวมากมายเอาไว้ไปเล่าให้เด็กรุ่นหลังฟังเหมือนอย่างที่เราเคยได้ยินคนรุ่นก่อนสาธยายความยอดเยี่ยมของเปเล่กับมาราโดน่าต่อ ๆ กันมา

อย่างไรก็ตาม ขณะที่หนังสือเล่มนี้วางแผง ก็ต้องยอมรับว่านี่คือช่วงท้าย ๆ ในอาชีพค้าแข้งของทั้งเมสซีและโรนัลโดแล้ว เราไม่รู้หรอกว่าท้ายที่สุดแต่ละคนจะอำลาสานามกันตอนไหน ดังนั้นทุก ๆ นาทีที่พวกเขาลงสนาม ทุก ๆ การสัมผัสบอล และทุก ๆ ประตูที่เกิดขึ้น แม้มันจะเกิดขึ้นเพียงชั่วครู่แล้วก็จะกลายเป็นอดีต แต่พวกเขาในฐานะแฟนบอลก็ควรดื่มด่ำกับมันอย่างเต็มที่ เพราะอีกเดี๋ยวมันจะกลายเป็นความทรงจำอันมีค่าที่คงอยู่กับเราตลอดไป

เราเชื่อว่าหนังสือ *เมสซี vs. โรนัลโด: คู่ปรับฟ้าประทาน* ที่คุณผู้อ่านถืออยู่นี้ จะช่วยเพิ่มอรรถรสในการติดตามผลงานของดาวเตะระดับพระกาฬทั้งสองคนได้เป็นอย่างดี อีกทั้งยังเป็นเหมือนการทบทวนไปในตัวด้วยว่า เราเคยผ่านเหตุการณ์อะไรกันมาบ้างในยุคสมัยของพวกเขา

จนกว่าจะถึงวันนั้น วันที่ลิโอเนล เมสซี และคริสเตียโน โรนัลโดนั่งร่วมโต๊ะอาหารทานมื้อเย็นด้วยกันจริง ๆ ในอนาคต...

สำนักพิมพ์ลีฟริช
ร่วมสร้างสรรค์สังคมนักอ่านผู้มั่งคั่ง รวยทรัพย์ และรวยสุข

คำนำผู้แปล

ผมยังจำวินาทีแรกที่เห็นคริสเตียโน่ โรนัลโด้ ลงเตะกับแมนฯ ยูไนเต็ดในแมตช์พรีเมียร์ลีกได้แจ่มชัด วันนั้นผมเห็นเด็กหนุ่มหน้าตายังไม่บรรลุนิติภาวะ ไร้ผมเปียพลีวสลวย ตัวผอมกะหร่องก่อง สวมชุดแข่งของสเปอร์ตึง ลิบบอน สีเขียว วิ่งพลีวไปกับลูกบอลอยู่ในสนาม เล่นงานกองหลังปีศาจแดงแต่ละคนจนปั่นป่วนหัวหมุนไปหมด ทำเหมือนกำลังเตะบอลเล่นกับเพื่อนวันเสาร์อาทิตย์ วิ่งไปวิ่งมาสลับขวานวาย... ความรู้สึกผมคือ “อะไรของมันวะหมอนี้”

แต่พอเกมจบผมถึงกับนั่งอึ้ง เกิดมาไม่เคยเจอเด็กคนไหนใจกล้าแบบนี้ กล้าโชว์กลัปล่อยของในเกมกับทีมใหญ่ขนาดนี้... ถึงจะเป็นเกมพรีเมียร์ลีกก็เถอะ จากนั้นอีกไม่ถึง 72 ชั่วโมง เด็กหนุ่มคนนั้นก็โผล่ไปชูเสื้อแข่งของปีศาจแดงที่โอลด์ แทรฟฟอร์ดเสียแล้ว

ส่วนหนแรกที่ผมได้เห็นเจ้าหนุ่มผมยาวหน้าละอ่อนตัวตัน ๆ จากคลิปแมตช์ของบาร์เซโลนา ลากเลื้อยพาบอลติดเท้าหลบคู่แข่งได้ทั้งทีมเตะยังงี้ก็ไม่ล้า เห็นแล้วยังคิดว่าคนแบบนี้มันมีตัวตนจริงด้วยหรือนี่!? ภาพที่เห็นลิโอเนล เมสซี่ โยกคลึงบอลกระชากเปลี่ยนจังหวะเท้า และมีลูกบอลวิ่งตามไปราวกับสัตว์เลื้อยเชื่อง ๆ เหมือนยังกับแกะกับภาพกราฟิกของนักเตะในเกมฟุตบอลที่ใคร ๆ ก็บ้าเล่นกันในสมัยนั้น นี่มันไม่ใช่คนจริง ๆ แล้ว...

นักเตะผู้ยิ่งใหญ่สองคนตลอดกาล... GOAT... ซึ่งบังเอิญมาถึงจุดพีคในยุคสมัยเดียวกัน ช่างเป็นบุญของแฟนฟุตบอลทั้งโลกนี้เสียจริง ๆ

แต่ทำไม... เราถึงรู้สึกถึงความเป็นอริของสองคนนี้มาตลอด

ทั้งคู่เป็นคู่รักกันจริงหรือ ใครเป็นคนเริ่ม ไข่ตัวเขาสองคนเอง หรือเปล่า แต่ถ้าไม่ใช่... แล้วความสัมพันธ์ของสองคนนี่ต้องเรียกว่าเป็นอะไรกัน ทำไมเราไม่สามารถชื่นชมสุดยอดนักเตะทั้งสองคนได้ในเวลาเดียวกัน ทำไมเราถึงต้องชอบคนหนึ่งและต้องเปรียบเทียบกับอีกคนหนึ่งด้วย

ผมไม่เคยหยุดคิดถึงแง่มุมพวกนี้มาก่อนเลย...

สมัยแห่งการสื่อสารยุคดิจิทัล ทุกอย่างคือความรวดเร็ว เราติดตามเรื่องราวและข่าวสารด้วยความเร็ว ผ่านเข้ามา ริปอ่าน ริปตัดสิน ริปวิจารณ์ รอข่าวใหม่มา ริปอ่าน ริปตัดสิน ริปวิจารณ์... เป็นวังวนเช่นนี้ตลอดมาโดยไม่รู้สึกรู้สั

หนังสือเล่มนี้เหมือนจับเราหนึ่งลง ค่อย ๆ เล่าเรื่องของทั้งสองคนตั้งแต่เริ่มแรก บอกเล่าบริบทสิ่งแวดล้อมและความรู้สึกนึกคิดของคนและองค์กรต่าง ๆ ที่เดินเข้ามาในชีวิตของทั้งคู่ มันเกิดอะไรขึ้นในช่วงเวลาแต่ละช่วง... ทั้งเรื่องเศรษฐกิจ ธุรกิจ การเมือง อีโก้ ความผันผวนยิ่งใหญ่ เบื้องหลังเหตุการณ์สำคัญที่ใคร ๆ อยากรู้ ความลับในห้องแต่งตัว ผลประโยชน์ที่หอมหวาน รวมถึงเรื่องคนธรรมดาอย่างเรา ๆ ที่มีส่วนสำคัญอย่างยิ่งที่ทำให้เมสซีและโรนัลโดกลายเป็น “เมสซี vs. โรนัลโด” มาจนทุกวันนี้...

แนะนำให้อ่านหนังสือเล่มนี้เหมือนเวลาดูซีรีส์นะครับ... จบบทแล้วเปิดบทต่อไปเลย

ธานินทร์ ติรณสวัสดิ์

ขอขอบคุณกองบรรณาธิการของสำนักพิมพ์สไปรซ์ที่ให้เกียรติพิมพ์ได้มาแปลหนังสือดี ๆ เล่มนี้ร่วมกับคุณเมธา พันธุ์วราร ขอบคุณมาก ๆ ครับ

สารบัญ

บทนำ	9
ภาคหนึ่ง : กังสองค้อนของจริง	16
บทที่ 1	17
บทที่ 2	47
บทที่ 3	72
บทที่ 4	101
ภาคสอง : ที่สุดตลอดกาล	156
บทที่ 5	157
บทที่ 6	198
บทที่ 7	225
บทที่ 8	263
ภาคสาม : สนรยาแห่งทวยเทพ	292
บทที่ 9	293
บทที่ 10	325
บทที่ 11	351
บทที่ 12	374

บทนำ

ซูริก, ธันวาคม 2007

สองสุดยอดนักเตะของโลกกำลังนั่งด้วยท่าทางประดักประเดิดอยู่ในโรงละครโอเปร่าเฮาส์ที่สวิตเซอร์แลนด์ ด้วยความรู้สึกประหลาดใจว่าทำไมพวกเขาจะต้องมานั่งอยู่ที่ตรงนี้ด้วย วันนั้นลิโอเนล เมสซี่ อยู่ในชุดสูทสีดำ ขณะที่คริสเตียโน โรนัลโด มาในชุดทักซิโดแบบเต็มยศและเสริมความโดดเด่นด้วยต่างหูเพชร แม้ว่าจะไม่ได้มีการระบุว่าเป็นงานทางการขนาดนี้ก็ตาม ว่ากันตามตรงทั้งสองคนก็ไม่ได้อยากจะมา นั่งอยู่ที่ตรงนี้นักหรอก เพียงแต่พวกเขาที่ไม่ได้รับอนุญาตให้ไปจากที่ตรงนี้ได้เหมือนกัน

ส่วนเหตุผลที่ทำให้ทั้งคู่นั่งจ้องเหมือนเด็กนักเรียนที่โดนทำโทษนั้นก็ เป็นเพราะเก้าอี้ว่างเปล่าที่คั่นอยู่ตรงกลางระหว่างพวกเขานั้นเอง

งานนี้คืองานกาลา ฟิฟ่า เวิลด์ เพลเยอร์ ซึ่งจัดขึ้นเป็นครั้งแรกในประวัติศาสตร์ มันเป็นงานประจำปีที่จัดขึ้นเพื่อเฉลิมฉลองให้แก่เหล่าสุดยอดนักเตะผู้เยี่ยมด้วยพรสวรรค์พร้อมความมุ่งมั่นที่เกินร้อย ไม่นับการแซวกันที่อาจชวนกระอักกระอ่วนใจอยู่บ้าง แต่ประเด็นคือทั้งเมสซี่และโรนัลโดต่างก็ไม่ได้ได้รับเลือกให้เป็นนักฟุตบอลยอดเยี่ยมประจำปี 2007 แต่อย่างใด เพราะเกียรตินิยมรางวัลอันยิ่งใหญ่นี้ได้ตกเป็นของผู้เล่นตัวทำเกมชาวบราซิลอย่างริคาร์โด อีเซกสัน โดส ซานโตส เลยเต้ หรือที่เราเรียกกันสั้น ๆ ว่ากาก้า ซึ่งเพิ่งจะเดินขึ้นเวทีไปเพื่อรับรางวัล เขาอายุมากกว่าทั้งเมสซี่และโรนัลโด แต่สำหรับทั้งสองคนแล้ว กาก้าไม่ได้เก่งไปกว่าพวกเขาเลยแม้แต่น้อย

และอย่างน้อยก็ยังมีคนอีกสองคนบนเก้าอี้บุกำมะหยี่สุดหรูหราในโรงละครคืนนี้ที่เห็นด้วยกับความคิดนี้

คนแรกคืออดีตโปรโมเตอร์ในต์คลับอย่างฮอว์เก้ เมนเดส ผู้ผันตัวเองให้กลายเป็นเอเยนต์ลูกหนังมาดเท่ ผู้มาพร้อมผมเรียบแปล้เสมอ คนที่สามารถฟันแทงนักเตะชั้นยอดจากคาบสมุทรไอบีเรียและละตินอเมริกา ส่งออกไปทั่วยุโรปได้ง่ายดายราวกับการสับเปลี่ยนเครื่องโทรศัพท์มือถือ ซึ่งการทำให้โรนัลโด้ขึ้นไปอยู่บนเวทีในวันนั้นคือกุญแจสำคัญในแผนการใหญ่ของเขาที่จะทำให้สตาร์ชาวโปรตุเกสได้กลายเป็่นนักกีฬาที่ร่ำรวยที่สุดบนโลกใบนี้

ส่วนอีกหนึ่งฮอว์เก้นั้นเป็นคนที่ดูเจ้าอารมณ์กว่ามาก เขาคือฮอว์เก้ เมสซี พ่อของเจ้าหนูลิโอเนล ผู้ซึ่งใช้เวลาเกือบทั้งหมดในชีวิตเพื่ออยู่ในบ้านเกิดที่เมืองโรซารีโอ ประเทศอาร์เจนตินา แต่เวลาก็ผ่านมาเกือบ 7 ปีแล้ว นับตั้งแต่ที่เขาตัดสินใจกระเตงพาลูกชายเดินทางข้ามน้ำข้ามทะเลมายังสเปน ด้วยความหวังว่าพรสวรรค์ของลิโอเนลจะเอาชนะใจโค้ชของบาร์เซโลนาได้สักคน ตอนนี้อดีตหัวหน้างานในโรงงานถลุงเหล็กก็ผันตัวเองมาเป็นเอเยนต์กับเขาด้วยเหมือนกัน แต่ลูกค้าคนแรกและคนเดียวก็คือคนที่ใช้นามสกุลเดียวกับเขา และตัวเขาเองก็กำลังพยายามที่จะก้าวขึ้นมาอยู่แถวหน้าของวงการที่ฟาดฟันกันดุเดือดมากที่สุดเช่นกัน

ในคืนนั้นเองที่ทั้งสองได้เรียนรู้บทเรียนที่ล้ำค่าอย่างยิ่งว่า จริงอยู่ที่ก่อนหน้านี้งานประกาศรางวัลลักษณะนี้จะไม่ค่อยได้รับการยอมรับมากเท่านี้มาก่อนในวงการฟุตบอล เพราะรางวัลล้ำค่าที่แท้จริงคือรางวัลที่จะมอบให้แก่เหล่านักสู้ผู้ผ่านศึกในสนามเท่านั้น ไม่ใช่พวกคนที่ใส่ชุดสูทหรูหราจากดีไซเนอร์มายืนบนเวทีแบบนี้ แต่อะไร ๆ มันกำลังจะเปลี่ยนไปตลอดมาเกมฟุตบอลไม่เคยพบเจอยุคสมัยที่เป็นการขับเคี่ยวกันระหว่างสุดยอดนักเตะแค่ 2 คนมาก่อน และทุกคนที่อยู่ในงานที่เมืองซูริกในวันนั้นก็คงไม่มีใครล่วงรู้ได้ว่า เด็กหนุ่มที่ได้รางวัลอันดับที่ 2 และ 3 นั้น กำลังจะเปลี่ยนแปลงเกมฟุตบอลให้กลายเป็นสงครามส่วนตัวของพวกเขา งานประกาศรางวัลแบบนี้กำลังจะกลายเป็นสมรภูมิที่ดุเดือด เหลือแค่รอ

เวลาแค่ให้เมสซี่และโรนัลโดเริ่มกวาดรางวัลเหล่านี้มาเท่านั้น

แต่ถึงกระนั้น เมสซี่ โรนัลโด และทั้งสองฮอร์เก้ต่างก็ปฏิเสธความจริงเกี่ยวกับงานนี้ไม่ได้ว่า มันเป็นงานที่จะส่งผลในระยะยาวต่อตลาดนักฟุตบอลในเรื่องค่าตัวการย้ายทีม รวมถึงเงินสนับสนุนจากสปอนเซอร์ แรกเริ่มเดิมทีแล้วงานนี้ก็เหมือนแ่งงานปาร์ตี้ค็อกเทลของเซปป์ แบลตเตอร์ ซึ่งเป็นเวลานานทีเดียวหลังจากนั้นกว่าที่เขาจะถูกเปิดโปงว่าชักยอกเงินเข้ากระเป๋าตัวเองหลายสิบล้านดอลลาร์ในรูปแบบของเงินโบนัสที่ผิดกฎหมาย และเขาก็ดูมีความสุขกับเงินโบนัสเหล่านี้เสียด้วย ประธานฟีฟ่าผู้ดำรงตำแหน่งอย่างยาวนานคนนี้จะดันขึ้นเพียงเพื่อหวังว่า เขาจะถูกห้อมล้อมไปด้วยเหล่าตำนานนักเตะในอดีต และเหล่าซูเปอร์โมเดลสาวพราวเสน่ห์แค่นั้น สิ่งที่ทำให้งานประกาศรางวัลครั้งนี้แตกต่างออกไปคือ การที่มันเป็นครั้งแรกที่มีการถ่ายทอดสดเต็มรูปแบบ โดยที่แบลตเตอร์นั้นยังคงได้รับบทที่เขาโปรดปรานที่สุดในวงการนี้ ซึ่งแน่นอนว่าไม่ได้หมายถึงการลงป็นศูนย์กลางหน้าล่าตาข่าย แต่เป็นบทของพิธีกรดำเนินรายการหลักบนเวที โดยมีพิธีกรจาก Swiss TV อีก 2 คนคอยประกบอยู่ข้าง ๆ เพื่อให้ทุกอย่างดำเนินไปอย่างราบรื่น และจะคอยพูดทวนในสิ่งที่ประธานฟีฟ่าพูดในภาษาฝรั่งเศส อังกฤษ และเยอรมัน แต่ก็มีสิ่งที่คุณอย่างแบลตเตอร์ยังทำไม่ได้และต้องพึ่งพาคนอื่นอยู่ สิ่งนั้นคือพิธีการมอบรางวัลอันทรงเกียรตินี้ ซึ่งไม่มีใครจะช่วยเหลือเขาได้ดีไปกว่าเปเล่ ตำนานนักเตะผู้ยิ่งใหญ่ตลอดกาลคนเดียวที่เป็นเจ้าของแชมป์โลก 3 สมัย และเป็นดาวซัลโวผู้ทำประตูสูงสุดในประวัติศาสตร์โลกฟุตบอล ซึ่งได้ขึ้นมามอบรางวัลนี้ในแบบเดียวกับที่พอล แม็คคาร์ตนีย์ ขึ้นมามอบรางวัลบนเวทีแกรมมี่ อวอร์ด

สำหรับแบลตเตอร์ ฟีฟ่าคือองค์กรที่เขาปลุกปั้นขึ้นมาจากการเป็นแค่ผู้จัดรายการฟุตบอลเล็ก ๆ จนเปลี่ยนให้กลายเป็นยักษ์ใหญ่ผู้ทรงอำนาจในด้านการตลาดและลิขสิทธิ์การถ่ายทอดสดการแข่งขัน จนร่ำรวย

ในระดับที่มีเงินสดให้ใช้มากกว่า 500 ล้านเหรียญในเวลานั้น ซึ่งการทำงานแต่ละวันภายในฟีฟ่าจึงดูเหมือนเป็นค่ายเพลงหรือบริษัทประกันขนาดกลางมากกว่าที่จะเป็นองค์กรกีฬา และสิ่งที่ฟีฟ่าทำก็ไม่ได้ต่างอะไรจากสิ่งที่ค่ายเพลงดัง ๆ ทำ นั่นก็คือการสร้างสตาร์ของตัวเองขึ้นมา ซึ่งสิ่งนี้ถือเป็นหัวใจในการทำงานของพวกเขาเลย

แต่ปัญหามันมีอยู่ว่า ในช่วงกลางยุค 2000 เป็นช่วงที่วงการฟุตบอลดูจะเริ่มหม่นหมองกว่าปกติเล็กน้อย สาเหตุเกิดจากการที่ 4 ซูเปอร์สตาร์ผู้เคยครอบครองรางวัลทุกอย่างในช่วงปี 1996 ถึง 2005 นั้นเริ่มเข้าสู่ช่วงบั้นปลายของชีวิตการเล่นแล้ว คำว่าสังขารไม่เที่ยงนั้นมีอยู่จริง อายุและความโรยราไล่ตามยอดนักเตะทันทุกคน แม้แต่เหล่าขุนพลแห่งดวงดาวของเรอัล มาดริด กาลาติโกส อย่างซีเนอดีน ซีดาน, หลุยส์ ฟิโก้ และโรนัลโด้ ไปจนถึงผู้ที่เคยได้รางวัล 2 สมัยอย่างโรนัลดินโญ่ ที่เริ่มจะแยกการทำหน้าที่ในสนามให้บาร์เซโลนากับการตะลอนปาร์ตี้ริมหาดยามค่ำคืนไม่ออก เรียกได้ว่า ณ จุดสูงสุดของห่วงโซ่อาหารของวงการฟุตบอลในปี 2006 นั้นเกิดความเปราะบางอย่างมาก ทางเลือกอื่นสำหรับรางวัลนักฟุตบอลที่เก่งที่สุดในโลกเวลานั้นก็มีเพียงฟาбио คันนาวาโร่ ผู้ที่ได้รับรางวัลอันยิ่งใหญ่ไปครองทั้ง ๆ ที่ตัวเขาเองเป็นกองหลังเท่านั้น

แต่บัดนี้มันถึงเวลาของกาต้าแล้ว เด็กหนุ่มผู้ดูสะอาดสะอ้านและสะอาดสองที่มาจากครอบครัวชนชั้นกลางในเมืองเซาเปาลู และเป็นจอมทัพที่สง่างามของเอซี มิลาน แต่ในเวลาเดียวกันก็เป็นฝันร้ายของคู่ต่อสู้ด้วย กาต้าผู้เป็นแซมเบียแห่งยุโรป ครั้งหนึ่งก็เคยเป็นเจ้าหนูแข้งทองของวงการเช่นกัน เป็นมาก่อนที่คริสเตียโน่จะเป็นในแบบเดียวกัน และเป็นมานานก่อนที่ลิโอจะหยุดโตที่ความสูง 5 ฟุต 7 นิ้วด้วยซ้ำไป

“ท่านสุภาพสตรีและสุภาพบุรุษ บัดนี้มาถึงช่วงเวลาสำคัญแล้ว ผมก็พอได้ซ้อมการเปิดจดหมายพวกนี้มาก่อนบ้าง” แบลตเตอร์กล่าวบนเวที

ด้วยน้ำเสียงที่จริงจัง ไม่มีการล้อเล่น “อาละ ท่านสุภาพสตรีและสุภาพบุรุษ ผู้ที่ได้รางวัลนักฟุตบอลยอดเยี่ยมแห่งปีของฟีฟ่า ปี 2007 ในงานกาลาที่ซูริกแห่งนี้คือ กาก้าaaa”

กาก้าลุกขึ้นจากที่นั่ง ขณะที่เมสซีและโรนัลโดยังคงนั่งอยู่ที่เดิม ส่วนเปเล่ ชายที่ทุกคนสามารถพบเห็นได้ทุกที่ตั้งแต่โฆษณาบัตรออเมริกัน เอกซ์เพรสไปจนถึงยาไวอากร้า ดูจะภูมิใจกับการได้มอบรางวัลให้แก่คนบ้านเดียวกัน

สิ่งที่ทำให้ทุกอย่างดูแย่งยิ่งกว่าเดิมสำหรับทั้งเมสซีและโรนัลโดคือ พวกเขาเหมือนเพิ่งผ่านการซ้อมใหญ่มาเมื่อสัปดาห์ที่แล้วที่กรุงปารีส ในงานประกาศรางวัลบัลลงดอร์ อีกหนึ่งรางวัลใหญ่ของโลกฟุตบอล ที่ในเวลาต่อมาได้รวบรวมเข้ากับรางวัลของฟีฟ่าอยู่ช่วงระยะเวลาหนึ่ง ดังนั้นไม่มีอะไรที่น่าประหลาดใจอีกในครั้งนี “เรียนตามตรง ผมเองก็แอบคาดหวังนิดหน่อย” กาก้ากล่าวบนเวทีหลังรับมอบรางวัลจากเปเล่ “ผมเพิ่งคว้าแชมป์แชมเปียนส์ลีก และเป็นดาวซัลโวของรายการ... ตรงนี้แหละคือกุญแจสำคัญ ต้องอยู่กับทีมที่เป็นแชมป์”

แต่เมสซีและโรนัลโดก็ไม่ได้เล่นให้กับทีมตามดับเสียหน่อย สำหรับเมสซี ถึงจะอายุแค่ 20 ปีในตอนนั้น แต่เขาก็เป็นตัวจริงในทีมบาร์เซโลนาในยุคของแฟรงค์ ไรการ์ด แล้ว และตำนานลูกหนังชาวคัตาลันก็พยายามอย่างสุดความสามารถในการที่จะค้นหาตำแหน่งที่เหมาะสมที่สุดในทีมของเขาให้กับจอมลื้อยชาวอาร์เจนไตน์ ส่วนโรนัลโดถึงจะอายุแค่ 22 ปี แต่เขาคือซูเปอร์สตาร์เบอร์หนึ่งของแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด หลังจากที่เซร์ร็อลเล็คซ์ เฟอร์กูสัน ใช้เวลาถึง 4 ปีในการที่จะสร้างกองหน้าที่เก่งกาจที่สุดบนโลกใบนี้ ดังนั้นว่ากันตามตรง ทั้งคู่ต่างก็เป็นนักเตะระดับโลกเหมือนกัน และจริง ๆ แล้วพวกเขาต่างก็มีเหรียญแชมป์แชมเปียนส์ลีกและเหรียญแชมป์ลีกเก็บอยู่ที่บ้านเหมือนกันด้วย

แต่ถึงอย่างนั้น กาก้าก็เป็นคนที่ได้รับคะแนนโหวตมากที่สุด ซึ่ง

มากกว่าคะแนนโหวตของทั้งสองคนนี้รวมกันเสียอีก และผู้แพ้ทั้งสอง
ยังต้องถูกทำให้รู้สึกเสื่อมเสียเกียรติมากขึ้นไปอีก เมื่อเบลเตอร์เชิญชวน
ให้ขึ้นมาบนเวทีเพื่อถ่ายภาพร่วมกัน จังหวะนั้นเปเล่ได้มอบรางวัลเป็น
ถ้วยที่มีขนาดเล็กกว่าของกาทำให้กับทั้งสองคน และปัญหาคือเขาดันมอบ
รางวัลสลับกัน

ไม่ว่าจะเพราะอะไรก็ตาม สิ่งที่เกิดขึ้นคือเปเล่ได้มอบรางวัลที่สอง
ให้แก่โรนัลด์ และมอบรางวัลที่สามให้แก่เมสซี ซึ่งทำให้เบลเตอร์ต้อง
เข้ามาช่วย โดยขอให้มีการสลับรางวัลคืนเพื่อให้ทุกคนถือถ้วยรางวัลที่
ถูกต้องของตัวเอง “รางวัลที่สองเป็นของเมสซี” หนึ่งในพิธีกรร่วมบนเวที
พยายามบอกด้วยสำเนียงกลางของยุโรป “คุณช่วยเปลี่ยนมันหน่อย
ได้ไหม?”

ช่วงเวลานั้นคือเวลาที่โรนัลด์กำลังรู้สึกว่าเขาเข้าใกล้กับการ
ทำให้ถูกอับอาย เขาได้พบว่าสิ่งที่แย่งกว่าการต้องมาปรากฏตัวในงาน
ประกาศรางวัลนี้ในฐานะผู้แพ้ก็คือ การที่ต้องมานั่งนี้แล้วต้องส่งมอบ
รางวัลในมือของเขาคืนให้กับเมสซี วินาทีที่ทั้งคู่แลกคืนรางวัลที่สองและ
ที่สามกันนั้น โรนัลด์อายจนแทบจะแทรกแผ่นดินหนี แต่เมื่อธรณีไม่ยอม
สับตัวเขาลงไป เขาก็ต้องพยายามฝืนยืนอยู่ที่ตรงนั้นสำหรับการถ่ายภาพ
หมู่ครั้งสุดท้าย “คุณพยายามแล้ว คุณพยายามแล้ว” พิธีกรอีกคนหนึ่ง
หยอกล้อเสียงหัวเราะเบา ๆ ในหมู่ผู้ร่วมงาน “แต่ยังไม่สำเร็จ”

ไม่มีรอยยิ้มบนใบหน้าของโรนัลด์ได้อีกแล้ว และเขากับเมสซีก็ถูก
บังคับให้ยืนอยู่บนเวทีไปจนจบการแสดง กระทั่งเสียงโน้ตตัวสุดท้ายของ
บทเพลง “The Impossible Dream” จากบทละครเพลง Man of
La Mancha ได้ถูกเล่นจบลง โดยที่พวกเขาไม่ได้ตั้งใจที่จะมายังสถานที่
แห่งนี้เพื่อดูละครบรอดเวย์อะไร เพียงแต่พวกเขาไม่ได้มาเพื่อที่จะเป็น
ผู้ชนะในวันนี้เช่นกัน

อย่างไรก็ดี สิ่งที่เกิดขึ้นในวันนั้นก็ไม่ได้เป็นปัญหามากนัก เพราะ

กว่าที่จะมีคนที่ไม่ใช่โรนัลโด้หรือเมสซี่ที่ได้รางวัลนี้ไป ก็ต้องรอจนถึงปี 2018 หรือในอีก 11 ปีให้หลังเลยทีเดียว และสิ่งที่ก้าวก่ายเกี่ยวกับการที่ต้องอยู่ในทีมที่ได้ชัยชนะถึงจะมีโอกาสได้รางวัลมันก็ไม่ได้สลักสำคัญอะไรอีกต่อไปแล้ว รางวัลอันทรงคุณค่านี้ได้กลายเป็นสุดยอดความสำเร็จส่วนบุคคลในกีฬาประเภททีมที่ได้รับความนิยมที่สุดของโลก และกลายเป็นรางวัลที่ทั้งเมสซี่และโรนัลโด้ต้องการมากที่สุดเหนืออื่นใด

บนสังเวียนแห่งนี้ไม่ว่าพวกเขาจะถูกเปรียบเทียบกับระหว่างกันด้วยนักเตะเพื่อนร่วมทีมหรือสถานการณ์ต่าง ๆ ที่เผชิญ หรืออะไรก็ตาม แต่รางวัลนี้ก็ได้กลายเป็นตัววัดความเป็นสุดยอดนักฟุตบอลที่ยิ่งใหญ่ที่สุดตลอดกาล โดยที่จะมีใครคนใดคนหนึ่งขึ้นไปรับรางวัลทรงคุณค่านี้ทุกปี ตลอดช่วงยุคสมัยหนึ่งของเกมฟุตบอล ยุคสมัยที่จะกินระยะเวลาอีกนับสิบปี ยุคที่จะถูกนิยามด้วยการต่อสู้กันระหว่างยอดนักเตะทั้งสอง ตัวเลขสถิติอันน่าเหลือเชื่อ และฉากปรักหักพังที่พวกเขาทิ้งไว้อยู่เบื้องหลัง

ภาคหนึ่ง
ทั้งสองคือของจริง

บทที่ 1

เวลานั้นเข้าใกล้ตีหนึ่งเต็มที่แล้ว มันเป็นเวลาเดียวกับที่คริสเตียนไน์โรนัลโด กำลังนั่งผ่อนคลายตัวเองอย่างสบายใจภายในห้องเก็บของของทีมสปอร์ติง ลิสบอน ประหนึ่งว่าก่อนหน้านี้ไม่เคยมีอะไรเกิดขึ้นมาก่อนขณะที่ภายนอกในค่าคินที่อบอวลด้วยความอบอุ่นของอากาศในฤดูร้อนของปี 2003 นั้น แฟน ๆ ต่างยังหัวใจเต้นระรัวกับสิ่งที่พวกเขาเพิ่งได้เห็นด้วยสองตา ไม่ว่าจะเป็นการเฉลิมฉลองให้แก่สนามฟุตบอลแห่งใหม่ของสโมสร หรือชัยชนะเหนือทีมอย่างแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด ด้วยสกอร์ 3-1 และสิ่งสุดท้ายคือฟอร์มการเล่นของนักเตะที่อายุน้อยที่สุดของทีม

แม้กระทั่งเพื่อน ๆ ร่วมทีมของโรนัลโดที่นั่งอยู่ข้างกัน ขณะที่พวกเขากำลังพยายามถอดเทปผ้าที่พันข้อเท้าออกมา ก็พยายามที่จะหาเหตุผลรองรับถึงสิ่งที่เพิ่งเกิดขึ้นตลอด 2 ชั่วโมงที่แล้ว นายเชอในคริสเตียนไน์ไหม?

เจ้าหนูวัย 17 ปี ผู้ที่ท่าโฮล์ดผมเป็นสปีลอนด์ แก้มของเขายังมีสีชมพูระเรื่อแบบเด็กน้อยคนหนึ่ง ได้ส่งสัญญาณมานานหลายวันแล้วว่า สิ่งที่ยิ่งใหญ่กำลังจะเกิดขึ้น ซึ่งเพื่อนร่วมทีมของเขามองเห็นได้จากช่วงการฝึกซ้อม ที่เจ้าหนูโรนัลโดได้ผู้ปาดเจลก่อนเสยผมลงฝึกซ้อมด้วยความจริงจังอย่างยิ่ง วันนั้น แฟร์นันโด ซานโตส ผู้จัดการทีมของสปอร์ติงได้บอกกับเขาว่า เขาจะได้อยู่ในทีมชุดลงอุ่นเครื่องกับแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด และมันทำให้เขาจดจ่อกับเรื่องนี้มาตั้งแต่นั้น “คริสเตียนไน์ไม่เคยบอกหรือกว่าเขาต้องการอะไรหรือคิดอะไรอยู่” ซูเอา ปินโต้ ผู้ทำ 2 จาก 3 ประตูในเกมคืนนั้นกล่าว “แต่เราจะเห็นได้ชัดเจนบนสีหน้าของเขาเลยว่าเขาต้องการอะไร”

สิ่งเดียวที่เขาต้องการคือ ทำให้แมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด หันมาสนใจในตัวเขาให้ได้

ตัดไปที่ด้านล่างของฮอลล์ ห้องแต่งตัวของทีมผู้มาเยือนอันคับแคบนั้นกำลังอยู่ในความโกลาหล นักเตะของยูไนเต็ดนั้นทั้งผิวไหม้เพราะแสงแดด ทั้งเจ็ตแล็ก และพยายามที่จะหาคำอธิบายสำหรับ 2 ชั่วโมงที่เพิ่งผ่านพ้นไป อันที่จริงพวกเขาแทบจะไม่รู้เลยว่าเวลาด้วยซ้ำว่าในตอนนั้นเป็นเวลาเท่าไร และพวกเขากำลังอยู่ที่ไหน นั่นเพราะแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ดเพิ่งจะเดินทางต่อมาจากการทัวร์ฟรีซีซั่นที่สหรัฐอเมริกา และเครื่องบินเพิ่งจะแลนดิงที่โปรตุเกสในช่วงตีสี่ของเช้าก่อนหน้านั้นเอง มันทำให้พวกเขาแทบไม่เหลือสภาพ ไม่ต่างอะไรจากคนที่ถูกครุสลงโทษให้ไปทำความสะอาดเพราะลืมทำการบ้านมาส่งในตอนเช้า

ในเกมนั้น ทุกครั้งที่บอลมาถึงเท้าของโรนัลโด มันเหมือนกับมีประกายสายฟ้าแลบเปลี่ยนไปทั่วทั้งสองเท้าของเขา โรนัลโดวิ่งขึ้นวิ่งลงสุดฟากสนามอย่างเอาจริง เอาชนะกองหลังได้อย่างง่ายดายด้วยความเร็ว และทักษะที่เกินจะรับมือไหว ชินด์ทือเล็ทซ์ เฟอร์กูสัน ผู้จัดการทีมยูไนเต็ดเคยบอกว่า จอห์น โอเช กลับเข้าห้องแต่งตัวในช่วงพักครึ่งพร้อมอาการไมเกรนขึ้นเลยทีเดียว สำหรับกองกลางสายบู๊อย่างรอย คีน ซึ่งปกติก็ไม่ได้เป็นพวกที่เห็นใจใครนัก ถึงกับมองว่าวันนั้นโอเชคือ “ตัวตลกโคตร ๆ” เลยทีเดียว

“มันไม่ใช่แค่การที่โรนัลโดลากเลื้อยผ่านเขาไปเท่านั้น” ฟิล เนวิลล์ อีกหนึ่งปราการหลังบอก “ยังมีการสับขาหลอก พวกลูกเล่นต่าง ๆ และเหนืออื่นใดคือความมั่นใจของเด็กคนหนึ่งที่เล่นงานผมได้มากกว่าอย่างอื่น... เหมือนกับเขาได้ตะโกนออกมาโดยที่ไม่จำเป็นต้องประกาศด้วยซ้ำว่า ‘ที่นี่คือสนามของข้า’ ”

วันนั้นผู้เล่นยูไนเต็ดเองก็ไม่ได้อยากที่จะต้องลงไปแล้วยังมาถูกเด็กคนหนึ่งทำให้อับอายในเกมกระชับมิตร ซึ่งหากว่ากันตามตรงพวกเขา

ก็ไม่ได้คิดอยากจะไปอยู่ที่ตรงนั้นด้วยซ้ำไป เหตุผลที่ทำให้พวกเขาต้องมาก็เพราะมันเป็นการทำตามคำร้องขอเท่านั้น เพราะเมื่อหลายปีก่อนหน้านั้น ยูไนเต็ดและสปอร์ติงได้ลงนามบันทึกข้อตกลงเพื่อเพิ่มความร่วมมือกันสำหรับทั้งสองสโมสร แต่ความจริงแล้วก็เพื่อที่จะทำให้ยักษ์ใหญ่จากอังกฤษได้สามารถเข้าถึงบรรดานักฟุตบอลที่ก้าวมาจากระบบเยาวชนของโปรตุเกสอย่างใกล้ชิดขึ้น ดังนั้นเมื่อสปอร์ติงร้องขอไปยังยูไนเต็ดว่า พวกเขาจะมาเป็นเกียรติแก่การเปิดสนามเอสตาดีโอ โยเซ อัลวาเลเตได้หรือไม่ จึงเป็นคำขอที่ยากจะปฏิเสธ เกมนั้นจะว่าไปก็เป็นเหมือนงานโชว์ของสปอร์ติงมากกว่า พวกเขาทำแม้กระทั่งเปลี่ยนชุดแข่งจากเสื้อเหย้าลายทางเขียว-ขาวอันเป็นเอกลักษณ์มาเป็นเสื้อเยือนสีทองในช่วงเวลาพักครึ่ง โดยที่นักเตะยูไนเต็ดเองก็แทบไม่ได้สังเกตด้วยซ้ำว่าคู่แข่งของพวกเขามีการเปลี่ยนเสื้อ เพราะพวกเขาแทบไม่รู้จักรือในทีมสปอร์ติงเลย

แต่ในอีก 45 นาทีให้หลัง อย่างน้อย ๆ พวกเขา ก็จดจำใบหน้าได้แน่นอนอย่างน้อยหนึ่งคน และเป็นคนที่พวกเขาใหญ่ในทีมต่างเข้าไปรุมบอกเฟอร์กูสันในช่วงหลังเกมจบลงว่า ให้รับเสนอสัญญาให้เจ้าเด็กตัวแสบคนนี้ที่เพิ่งจะทำให้พวกเขาทั้งทีมต้องเจอกับคำคืนที่เลวร้ายทันที “เราต้องเซ็นสัญญากับเด็กคนนี้นะบอส” สิ่ง que ทุกคนในทีมไม่เคยรู้มาก่อนเลยคือที่จริงแผนการมันได้เริ่มดำเนินมาก่อนหน้านั้นแล้ว และทุกคนในสนามล้วนมีส่วนรู้เห็นกับอนาคตของโรนัลโดที่กำลังจะเกิดขึ้น “ทันทีที่เกมจบลง” ปินโต้บอก “พวกเราต่างก็รู้ในทันทีว่าเป็นไปได้สูงที่เขาจะไปแมนเชสเตอร์ มันเป็นเรื่องเดียวที่พวกเราคุยกันในวันนั้น”

นอกห้องแต่งตัวของสปอร์ติงยังมีอีก 3 คนในสนามที่รู้ว่าอะไรจะเกิดขึ้นในคืนนั้น คนแรกคืออเล็กซ์ เฟอร์กูสัน คนต่อมาคือเอเยนต์ที่ชื่อฮอร์เก้ เมนเดส และคนสุดท้ายคือคริสเตียโน่ ที่คนในวงการทั่วทั้งยุโรปต่างเริ่มจับตา เริ่มระแคะระคายกับสิ่งที่จะเกิดขึ้น นั่นหมายถึง

นักเตะของยูไนเต็ดที่ได้ตกตะลึงกับสิ่งที่เจอด้วยตัวเองนั้นน่าจะเป็นกลุ่มแรกนอกโปรตุเกสที่ได้รู้ว่าเด็กคนนี้มีความสามารถมากแค่ไหน แต่ความจริงแล้วพวกเขาอาจจะเป็นกลุ่มสุดท้ายที่ได้ยินชื่อนี้ก็ได้

เพราะในฤดูร้อนปี 2003 ชื่อของคริสเตียโน โรนัลโด ก็ไม่ใช่ความลับสำหรับใครอีกแล้ว

• • • • •

เรื่องราวต้นกำเนิดของคริสเตียโน โรนัลโด นั้น จะว่าไปก็มีส่วนคล้ายกับปีเตอร์ พาร์คเกอร์ ที่ถูกแมงมุมที่อาบรังสีกัด ในอีกไม่กี่ปีให้หลังทุกคนต่างก็เคยได้ยินเรื่องเล่าของเด็กหนุ่มที่ไม่มีใครรู้จักที่สามารถสยบแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด และได้ย้ายไปอยู่กับสโมสรที่โด่งดังที่สุดในโลก

แต่ความจริงนั้นต่างออกไปพอสมควร พลั้งเหนืมนุश्यของโรนัลโด ถูกพุ่มพักมาเป็นเวลานานหลายปี ในวงการฟุตบอลโปรตุเกสนั้นเขาถูกนำไปเทียบกับนักเตะผู้ยิ่งใหญ่ในอดีตหลายต่อหลายคน ขณะที่เพื่อนเด็ก ๆ ในอคาเดมี่ของสปอร์ติงก็ตั้งชื่อเล่นให้เขาว่าไคลเวิร์ต เพราะเขามีรูปร่างสูงโปร่งและมีพรสวรรค์ในการเล่นที่สูงส่ง ในแบบเดียวกับอดีตกองหน้าชาวเนเธอร์แลนด์ผู้มีชื่อเสียง แต่ผู้จัดการทีมสปอร์โต้ดันคิดว่าเขาเหมือนกับดาวยิงดัตช์อีกคนมากกว่า “ครั้งแรกที่ผมได้เห็นเขาลงเล่น ผมบอกกับผู้ช่วยของผมว่าเด็กคนนี้ต้องเป็นลูกของฟาน บาสเท่น แน่” ผู้จัดการทีมสปอร์โต้คนนั้นก็คือ โซเซ มูรินโญ เขาพูดต่อว่า “ผมไม่รู้จักชื่อจริงของเด็กคนนี้ด้วยซ้ำ”

ชื่อเสียงของโรนัลโดซจรขยายอย่างรวดเร็วมาก จนเรื่องไปถึงหูของอดีตผู้จัดการร้านวิดีโอที่กำลังยุ่งอยู่กับการพยายามหาทางที่จะวางรากฐานในวงการลูกหนังของเขา ในตอนนั้นฮอร์เก้ เมนเดส เองก็เพิ่งจะเริ่มเป็นเอเยนต์นักฟุตบอล และไม่นานนักหลังจากนั้น คริสเตียโน

ตลอดระยะเวลาเกือบ 20 ปีที่ผ่านมา
หนึ่งในหัวข้อสนทนาในหมู่แฟนฟุตบอลที่ได้รับความนิยมที่สุดก็คือ
ใครเก่งกว่ากันระหว่าง 2 นักเตะผู้ยิ่งใหญ่ยุคอย่าง **ลิโอเนล เมสซี** และ **คริสเตียโน โรนัลโด**
ซึ่งนั่นคือข้อถกเถียงที่เราคงไม่มีวันได้ข้อสรุป
เพราะทั้งคู่ต่างก็มีฐานแฟนเป็นของตัวเอง และก็แน่นอนว่าไม่มีใครยอมใคร

แต่ความจริงอย่างหนึ่งที่ไม่มีการปฏิเสธได้ก็คือ
ทั้งเมสซีและโรนัลโดต่างก็เป็นนักเตะที่ดีที่สุดเหมือนกันในยุคของพวกเขา
พิสูจน์ได้จากถ้วยแชมป์มากมายที่พวกเขาเก็บสะสมมาตลอดอาชีพค้าแข้ง
รวมไปถึงรางวัลส่วนตัวจากหลายสถาบัน
ซึ่งยากมาก ๆ ที่จะหาใครสักคนมาทำไดแบบนี้อีก

เรื่องราวของทั้งคู่ได้ถูกจารึกในหน้าประวัติศาสตร์วงการลูกหนังมาโดยตลอด
และก่อนที่เรื่องจะดำเนินไปถึงบทสุดท้าย
เราจะมีบทวนทุกสิ่งทุกอย่างที่เกิดขึ้นในชีวิตของพวกเขาไปกับหนังสือเล่มนี้
ซึ่งผู้เขียน **โจอีว โรบินสัน** และ **โจนาธาน เคลลิก**
นักข่าวจาก *Wall Street Journal* และเป็นเจ้าของผลงานหนังสือ
The Club ได้เรียบเรียงออกมาอย่างน่าประทับใจ

ไม่ว่าคุณจะมีความคิดเห็นถึงเมสซีและโรนัลโดอย่างไร
หนังสือเล่มนี้เป็นอีกหนึ่งเล่มที่แฟนบอลต้องจริงอย่างคุณไม่ควรพลาด
และเมื่ออ่านจบแล้วคุณจะรู้สึกได้เลยว่า
โชคดีเหลือเกินที่ได้เกิดมาร่วมยุคสมัยเดียวกับนักเตะทั้ง 2 คนนี้

ติดตามข่าวสารของสำนักพิมพ์ฟรีได้ที่



LiveRichSociety



www.liverich.co.th



Line@liverich

สแกนเพื่อดู
ตัวอย่างหนังสือ



หมวดกีฬา

ISBN 978-616-8187-52-4



9 786168 187524

ราคา 395 บาท